



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/2003/15
28 February 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА
Седьмая сессия, 13 и 16 мая 2003 года
Пункт 15 предварительной повестки дня

**КРОСС-СЕКТОРАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ УСТОЙЧИВОГО
РАЗВИТИЯ, ВНЕДРЕНИЕ ГЕНДЕРНОГО ПОДХОДА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
ИКТ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ И ВСЕМИРНАЯ ВСТРЕЧА НА ВЫСШЕМ
УРОВНЕ ПО ИНФОРМАЦИОННОМУ ОБЩЕСТВУ (ВВИО)**

ДОКУМЕНТ ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ

Записка секретариата

Помимо предоставления информации, цель этого документа заключается в оказании содействия делегациям в:

- оценке объема текущей кросс-секторальной деятельности;
- определении степени, в которой Комитет оказывает поддержку глобальным мандатам Организации Объединенных Наций;
- определении новых потенциальных областей для кросс-секторальных мероприятий в рамках программы работы.

I. УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

1. Устойчивое развитие торговли становится все более важным фактором политики, определяющим деятельность ЕЭК ООН в области развития торговли, промышленности и предпринимательства на период 2002-2003 годов. Проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР) способствовало новому определению характера работы в рамках секретариата, при этом основное внимание уделялось всем трем аспектам устойчивости, а именно: экологическому, экономическому и социальному. Следствием этого стали явные изменения методов работы в структуре ЕЭК ООН и поощрение подлинно межсекторальных инициатив. Одним из наиболее характерных примеров является совместная работа Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (КРТПП) и Комитетов ЕЭК ООН по лесоматериалам и по экологической политике в целях поощрения торговли продукцией устойчивого лесопользования (описание одного из таких проектов дается в следующем разделе под названием "Совершенствование торговой логистики для устойчивого использования биомассы". Осуществление этой инициативы в значительной мере стимулировало сотрудничество между ЕЭК ООН и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), а также с Отделом торговли Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Комитетом по торговле и окружающей среде Всемирной торговой организации (ВТО). Благодаря этому значительно укрепились также связи ЕЭК ООН с неправительственными организациями (НПО), в частности с основными природоохранными НПО (например, Всемирным фондом живой природы, Всемирным союзом охраны природы, "Гринпис", Международным институтом по окружающей среде и развитию, Всемирным советом деловых кругов по вопросам устойчивого развития, Международным советом по торговле и устойчивому развитию).

2. В июле 2002 года секретариат ЕЭК ООН совместно с Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВООН) провел крупное региональное подготовительное рабочее совещание по торговле и окружающей среде. В этом совещании ДЭСВООН-ЕЭК ООН, организованном правительством Греции в Учебном центре ООН в Тесалониках, участвовали старшие должностные лица, представлявшие все 26 стран с переходной экономикой. В рамках подготовки к ВВУР министры и старшие должностные лица из стран Центральной и Восточной Европы и Содружества Независимых Государств (СНГ) обсудили непосредственные препятствия экологического характера на пути развития торговли в данном регионе и между государствами - членами ЕЭК ООН и остальными странами мира. Они уделили главное внимание необходимости срочного укрепления потенциала во всем регионе для активизации участия их стран в осуществлении принятой в Дохе Повестки дня в

интересах развития при проведении многосторонних торговых переговоров, а также для обеспечения того, чтобы последующие меры по реализации решений ВВУР включали вопросы, касающиеся торговли.

3. ЕЭК ООН оказывает поддержку осуществлению внебюджетного проекта в России и других странах СНГ по созданию потенциала для устойчивого управления торговлей в секторе лесной промышленности и лесоматериалов. О результатах этого проекта сообщается в представленном на рассмотрение КРТПП документе TRADE/2003/14.

4. Кроме того, другие региональные экономические комиссии Организации Объединенных Наций предложили ЕЭК ООН внести вклад в крупный проект, финансируемый по линии Счета развития Организации Объединенных Наций на 2004-2005 годы, под названием "Создание потенциала в области торговли и защиты окружающей среды". Этот проект направлен на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; региональные комиссии Организации Объединенных Наций определили области торговли и защиты окружающей среды в качестве приоритетного вопроса в рамках последующих мер по реализации решений ВВУР.

5. На своей сессии 2002 года Рабочая группа по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6) поручила своему Президиуму принять необходимые меры в развитие своей деятельности в области устойчивого развития, в частности путем привлечения других основных вспомогательных органов и вспомогательных органов в кросс-секторальных проектах, инициированных Рабочей группой.

6. В соответствии с этим поручением Рабочая группа приняла участие в кросс-секторальном семинаре, касающемся проблем растущего воздействия экологических факторов на развитие торговли, а более конкретно - "Стратегий в области обеспечения рационального использования древесины". Более подробная информация об этом участии излагается ниже.

Торговля и окружающая среда: сертификация в лесной промышленности

7. Секретарь РГ.6 представил документ о порядке сертификации в лесной промышленности на семинаре на тему "Стратегии в области обеспечения рационального использования древесины", организованного совместно Комитетом по лесоматериалам

ЕЭК ООН и Европейской лесной комиссией ФАО (Пояна Брашов, Румыния, 24-27 марта 2003 года). В своем выступлении он пояснил, что сертификация может способствовать обеспечению сравнимости и достоверности в лесной промышленности посредством проверки соответствия стандартам или эксплуатационным характеристикам.

8. Сертификация приносит следующие выгоды для лесной промышленности:

- поощрение устойчивого рационального использования лесов и устойчивого использования лесной продукции из возобновляемых и устойчивых источников;
- повышение информированности потребителей об экологических характеристиках устойчивого лесопользования;
- поощрение применения лесоматериалов в качестве экологически чистого и возобновляемого сырья;
- повышение репутации компаний, связанных с лесной промышленностью или действующих в лесной промышленности в целом;
- ликвидация незаконной заготовки леса;
- широкомасштабные экологические и социальные выгоды.

9. Развитие сертификации в лесной промышленности отвечает растущему спросу на "зеленую" продукцию. Она привела к появлению нового поколения международных стандартов, универсальных норм, регулирующих вопросы рационального использования окружающей среды (ИСО серия 14000) и многочисленных национальных и региональных экологических стандартов, руководящих положений и схем.

10. Цель "эко" сертификационной схемы заключается в том, чтобы стимулировать производителей, которые учитывают спрос потребителей на экологически чистые продукты, разрешая им увеличивать объемы продаж, создавать новые рыночные ниши и устанавливать надбавки к цене на такие продукты.

11. В то же время имеется значительная потребность в согласовании в области сертификации лесов для решения следующих существующих проблем:

- наличие значительных колебаний на разных рынках в спросе на древесину, полученную с применением "устойчивых методов" лесопользования;
- существование различий между конечными потребностями импортера/розничного торговца и определениями "древесины, полученной с помощью устойчивых методов". В результате этого экспортерам приходится оплачивать расходы по адаптации к разным рынкам, а также расходы на проверки и инспекции, в зависимости от конечных пунктов назначения их экспортной продукции;
- увеличивающееся число "эко" схем вводит в заблуждение не только экспортеров, но и, что самое главное, потребителей, подрывая тем самым доверие к уже существующим схемам. Это может иметь негативные последствия для международной торговли лесоматериалами, полученными с использованием устойчивых методов, а также всеми биологически чистыми товарами. Торговцы, в частности из развивающихся стран, испытывают все большую озабоченность по поводу доступа на рынки и нарушений торговли из-за подобных схем, которые могут быть использованы для осуществления дискриминации в отношении импортируемой продукции и иностранных поставщиков;
- иностранные собственники опасаются утраты контроля над своим собственным имуществом, вытеснения с рынков и потенциально высоких издержек, необходимых для проведения сертификации.

12. Ввиду указанных опасений на семинаре была поставлена задача обсудить и совместно использовать опыт в отношении того, каким образом уравновесить торговые и экологические проблемы в лесном секторе, с тем чтобы:

- содействовать формированию позитивного представления о сертификации лесов у потребителей и производителей;
- избегать распространения разных схем сертификации и соперничества между ними;
- обеспечивать добровольный характер сертификации лесов, с тем чтобы она не стала торговым барьером для выхода на рынок;

- выявлять, для целей проведения дальнейшего анализа и обсуждений, те проблемы, которые вызывают озабоченность у основных заинтересованных сторон.

**Проект Отдела развития торговли и лесоматериалов ЕЭК ООН
"Совершенствование торговой логистики для устойчивого использования
биомассы"**

13. Многие страны с переходной экономикой сталкиваются с серьезными проблемами в сфере экономического развития их лесных ресурсов. Россия, в частности, испытывает трудности, связанные со стимулированием устойчивого развития отрасли, которая могла бы стать одним из ее основных источников возобновляемой экспортной продукции.

14. В этой связи Отдел развития торговли и лесоматериалов начал осуществление проекта "Совершенствование торговой логистики для устойчивого использования биомассы", благодаря которому будут созданы эффективные торговые каналы для экспорта биомассы из Российской Федерации в европейские страны. Для содействия движению потоков торговли биомассой между участвующими в ней странами будет предоставлена помощь в области торговой логистики.

15. В рамках проекта Отдела развития торговли и лесоматериалов ЕЭК ООН "Наращивание потенциала для улучшения перспектив в области финансирования торговли и инвестиций в интересах российского лесохозяйственного сектора" уже создана обширная сеть частных и государственных партнеров. Новый проект Отдела по биомассе будет основан на уже действующих контрактах.

Цели

16. Непосредственной целью проекта является усиление потенциала участвующих сторон по устойчивой реализации их ресурсов биомассы.

17. Долгосрочная цель заключается в повышении эффективности торговых операций стран-участников посредством использования норм, стандартов и рекомендаций ЕЭК ООН в интересах частного сектора.

Ожидаемые результаты

18. ЕЭК ООН ожидает получить следующие результаты от данного проекта:

- создание центра логистики для устойчивого использования биомассы;
- внесение вклада в региональный план по аспектам торговой логистики, касающимся устойчивого использования биомассы;
- совершенствование инфраструктуры и торговой логистики для устойчивого использования биомассы в Ленинградской и Архангельской областях, а более конкретно в таких областях, как сотрудничество таможенных служб, логистика лесных портов и технологическая цепочка торговой логистики;
- передача имеющегося у нее опыта России в целях разработки модели для других регионов СНГ.

Сельскохозяйственные стандарты качества и устойчивое развитие

19. Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества (РГ.7) начала осуществление исследовательского проекта по влиянию коммерческих стандартов качества на торговлю биологически чистой продукцией. Цель проекта заключается в поощрении торговли биологически чистой продукцией, поскольку она оказывает благоприятное воздействие на окружающую среду и устойчивое развитие, а также обеспечивает возможности в области торговли для стран с низкой стоимостью рабочей силы.

20. Рабочей группе было также предложено принять участие в проекте, осуществление которого было начато по инициативе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в целях развития Глобальной стратегии в области питания, физической активности и здоровья.

II. ВНЕДРЕНИЕ ГЕНДЕРНОГО ПОДХОДА: ПООЩРЕНИЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЖЕНЩИН

21. В 2002 году консультационная деятельность в этой области была направлена на выполнение следующих мероприятий:

- определение специфических гендерных барьеров на пути предпринимательства;

- повышение информированности политиков о необходимости наращивания потенциала женщин в использовании информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для развития бизнеса и выработки политических рекомендаций в этой области;
- разработка политических рекомендаций и стратегических направлений деятельности;
- создание субрегиональных и региональных сетей;
- поощрение образцовых моделей.

22. ЕЭК ООН продолжала расширять свое сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международной организацией труда (МОТ), Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Международным союзом электросвязи (МСЭ), а также с субрегиональными объединениями, включая Центральноевропейскую инициативу (ЦЕИ), и профессиональными ассоциациями, такими, как Всемирная ассоциация малых и средних предприятий (ВАМСП) и Ассоциация женщин - руководителей предприятий (ФСЕМ).

Внедрение гендерного подхода в основанное на знаниях общество и процесс подготовки ВВИО

23. В качестве одного из направлений деятельности по внедрению гендерных вопросов в осуществляемый на уровне министров процесс подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу (ВВИО) Региональный советник по гендерным вопросам и экономике организовала проведение обсуждений по ИКТ для женщин-предпринимателей в рамках следующих мероприятий, осуществленных в 2002 году:

- встреча за круглым столом в ходе Конференции министров стран СНГ (Бишкек, 9-11 сентября);
- параллельное мероприятие на тему "Построение чувствительного к гендерным аспектам информационного общества" в ходе Общевропейской конференции на уровне министров (Бухарест, 7-9 ноября).

Цели параллельного мероприятия в Бухаресте

24. Параллельное мероприятие в Бухаресте было организовано ЕЭК ООН и правительством Румынии в сотрудничестве с ЮНИФЕМ, ПРООН и Рабочей группой МСЭ по гендерным аспектам и ИКТ. Его цель заключалась во внедрении гендерного подхода в обсуждение вопросов политики в ходе подготовки ВВИО посредством:

- повышения информированности о тенденциях и вопросах, имеющих отношение к гендерной проблематике и ИКТ, которые являются характерными для данного региона;
- создание основы для проведения диалога между правительствами и другими заинтересованными сторонами;
- рекомендации в отношении последующих мер и деятельности.

Значение параллельного мероприятия

25. Проведение параллельного мероприятия в Бухаресте способствовало повышению информированности по ряду следующих важных вопросов:

- уделение внимания вопросам гендерного равенства имеет решающее значение для построения информационного общества, основанного на соблюдении прав человека и экономических принципах;
- процесс подготовки ВВИО является хорошей возможностью для внедрения гендерного подхода в обсуждение вопросов, касающихся информационного общества. Проведенное в Бухаресте параллельное мероприятие будет способствовать разработке наилучшей практики, поскольку Конференция на уровне министров в Бухаресте является первым мероприятием регионального подготовительного комитета, на котором гендерные аспекты информационного общества явились составной частью повестки дня совещания и были отражены в итоговом документе;
- участие всех заинтересованных сторон в подготовке параллельного мероприятия и прошедших на нем обсуждениях получило высокую оценку и рассматривается в качестве ключевого элемента последующей деятельности по выполнению решений этого мероприятия;

- последующую деятельность следует сосредоточить на использовании связанных с ИКТ возможностей для поощрения гендерного равенства, исходя при этом из имеющегося у женщин потенциала и хорошего образования.

Выводы

26. Официальные выводы Конференции в Бухаресте были представлены на заключительном пленарном заседании Докладчиком г-жой Евой Руминска-Зимны. В частности, в этих выводах содержится призыв к "правительствам и другим заинтересованным сторонам создать необходимые условия для обеспечения равного доступа женщин к информации и знаниям, а также обеспечить их равную роль в качестве руководителей предприятий и принимающих решения лиц по всем аспектам, имеющим отношение к формированию политики и концепций в области ИТ".

Рекомендации по последующим мерам

27. Эти рекомендации адресованы всем заинтересованным сторонам: правительствам, частному сектору, гражданскому обществу и международному сообществу.

- Гендерная перспектива должна стать составным элементом процесса обсуждения и подготовки национальных стратегий по ИКТ, и женщины должны принимать полноценное участие в развитии систем электронных операций в сети Интернет.
- Следует расширять предоставляемые женщинам возможности по использованию ИКТ для целей предпринимательства и активизации коммерческой деятельности.
- Для поощрения внедрения гендерного подхода в деятельность телекоммуникационных организаций следует разработать осуществляемые по инициативе правительств меры, особенно в целях подготовки инфраструктуры и соответствующих проектов, обеспечивающих реально осуществимый доступ для женщин, в частности женщин, находящихся в неблагоприятном положении (например, проживающих в сельской местности, одиноких матерей и пожилых женщин).
- Следует готовить национальные доклады по оценке положения женщин и мужчин как пользователей, руководителей предприятий и лиц, принимающих решения в области ИКТ. Подобные доклады следует готовить совместно с

правительствами, НПО и частным сектором, а также при поддержке международных организаций. Они должны служить информационной основой для проведения политических обсуждений, а также вклада в ВВИО 2003 года в Женеве и ВВИО 2005 года в Тунисе.

- Следует активно привлекать женщин к процессу подготовки ВВИО. Они должны составлять по меньшей мере 30% от общего количества национальных делегатов на всех совещаниях по ВВИО.

Создание потенциала в области ИКТ для женщин-предпринимателей

28. Региональный советник по гендерным и экономическим вопросам выступила с докладом на Семинаре, посвященном деловым союзам МСП и технологических центров, руководимых женщинами, организованном Международным центром по науке и новейшей технологии Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (МЦН-ЮНИДО) и ЦЕИ (Загреб, 28 и 29 октября 2002 года).

29. Она организовала также обсуждение вопроса о наращивании потенциала в области ИКТ для женщин-предпринимателей, которое проводилось за круглым столом во время Экономического саммита ЦЕИ (Скопье, 13-15 ноября 2002 года). В ходе заседания подчеркивалась роль существующих технологических центров в поощрении использования ИКТ женщинами-предпринимателями и необходимость развития обучения с использованием Интернета, особенно для женщин-предпринимателей в сельских районах, а также важное значение тесного сотрудничества между ЕЭК ООН и ЦЕИ в поддержке женщин-предпринимателей. Впервые на выставке, посвященной проведению Экономического саммита ЦЕИ, был представлен специальный стенд для женщин-предпринимателей в регионе ЕЭК ООН-ЦЕИ.

Учеба для женщин-предпринимателей

30. По инициативе Итальянского института внешней торговли (ИИВТ) ЕЭК ООН, ЦЕИ, Торговой палаты Австрии и Института международных отношений (ИМО) в Триесте и Вене были организованы учебные курсы для женщин-предпринимателей (4-11 ноября 2002 года). Курсы были посвящены вопросам, связанным с торговлей, и предназначены для женщин-предпринимателей и представителей женских деловых ассоциаций, организаций по вопросам развития торговли, а также экономических и торговых палат.

Они получили положительную оценку, и ожидается, что они будут организованы еще раз в 2003 году. Предварительная тема следующих курсов сформулирована следующим образом: "Ликвидация гендерного отставания в области цифровых технологий посредством обучения женщин-предпринимателей с использованием Интернета".

Форум ЕЭК ООН для женщин-предпринимателей

31. Региональный советник по гендерным и экономическим вопросам организовала второй Форум ЕЭК ООН для женщин-предпринимателей. В связи с отсутствием мест в гостиницах Женевы в октябре 2002 года сроки проведения Форума были перенесены на 17-18 марта 2003 года.

Премия 2002 года для отличившихся женщин-предпринимателей

32. В знак признания вклада женщин-предпринимателей в экономическое развитие и социальный прогресс их стран ЕЭК ООН через своего Регионального советника по вопросам предпринимательства и МСП учредила премии для отличившихся женщин-предпринимателей по шести номинациям:

- 1) Лучшая предпринимательница-новичок года.
- 2) Лучшая предпринимательница-новатор года.
- 3) Лучшая предпринимательница в области информационных технологий.
- 4) Лучшая предпринимательница в области народных промыслов.
- 5) Лучшая предпринимательница, решающая дополнительные проблемы инвалидности.
- 6) Лучшая предпринимательница по признаку "ЗП": понижение, повторное использование и переработка.

33. ЕЭК ООН были представлены 41 кандидат на эти премии из 20 стран. Премии будут вручены на втором Форуме женщин-предпринимателей.

Доска почета лучших женщин-предпринимателей

34. Созданная в 2001 году виртуальная "Доска почета лучших женщин-предпринимателей" ЕЭК ООН представляет наиболее успешных предпринимательниц. Проект направлен на повышение информированности о необходимости поддержки предпринимательской деятельности женщин в регионе ЕЭК. Доска почета, подготовленная Региональным советником по вопросам предпринимательства и МСП, размещена на сайте: <http://www.unece.org/indust/sme/gallery.htm>. Ее быстрое пополнение свидетельствует о том, что женщины-предприниматели вносят весомый вклад в различные секторы экономики. По состоянию на 1 декабря 2002 года на Доске почета было представлено около 200 предпринимательниц из 30 стран.

Публикация

35. "Предпринимательская деятельность женщин в Восточной Европе и странах СНГ" - это первая публикация в новой серии ЕЭК ООН под названием "Entrepreneurship and SMEs" (Предпринимательство и МСП) (ОРА/АС.29/1; в продаже под № E.03.II.E.3). Она содержит описание основных тенденций и проблем в данной области, а также включает отдельные документы, подготовленные для первого Форума женщин-предпринимателей (Женева, октябрь 2001 года) и совещаний Группы специалистов по предпринимательской деятельности женщин. Публикация была подготовлена Региональным советником по гендерным и экономическим вопросам.

Группа специалистов по предпринимательской деятельности женщин

36. На своей второй сессии 21 и 22 марта 2001 года Рабочая группа по развитию промышленности и предпринимательства (РГ.8) создала Группу специалистов по предпринимательской деятельности женщин. Задача этой группы заключается в поддержке развития предпринимательского потенциала женщин в странах ЕЭК ООН с целью стимулирования экономического роста и создания рабочих мест. Региональный советник по гендерным и экономическим вопросам выполняет функции секретаря этой Группы.

37. На своем первом совещании, состоявшемся 12 и 15 февраля 2002 года, Группа специалистов избрала своих должностных лиц, утвердила круг ведения и обсудила программу своей работы (ОРА/2002/3). Ее второе совещание состоялось 30 августа 2002 года. Доклад о ходе работы (TRADE/WP.8/2003/7) содержит информацию о работе Группы и Регионального советника по гендерным и экономическим вопросам.

Субрегиональные совещания и новые контакты

38. Региональный советник по вопросам предпринимательства и МСП выступил с докладом о подходе ЕЭК ООН к развитию предпринимательской деятельности женщин на тринадцатой Международной конференции ВАМСП (Всемирная ассоциация малых и средних предприятий), состоявшейся 7-9 апреля 2002 года в Гибралтаре.

39. Он выступил на Конференции Всеукраинской ассоциации женщин-предпринимателей "Женский альянс", состоявшейся 24 и 25 сентября 2002 года, и сделал доклад о деятельности ЕЭК ООН в области развития предпринимательства и МСП.

40. Региональный советник по гендерным и экономическим вопросам выступила с докладом о программе ЕЭК ООН по предпринимательской деятельности женщин на второй Международной конференции "Женщины в XXI столетии: роль женщин в развитии демократии в Юго-Восточной Европе", организованной под патронажем Первой леди Македонии (Охрид, бывшая югославская Республика Македония), 12-14 апреля 2002 года.

Другие события

41. Региональный советник по гендерным и экономическим вопросам создала вебстраницу ЕЭК ООН, посвященную деятельности по решению гендерных проблем, которая включает страницу о предпринимательской деятельности женщин (www.unecsc.org/operact/entrep/women). Она включает онлайн-сеть женских деловых ассоциаций, которая объединяет 22 ассоциации из 15 стран, а также страницы по Форуму женщин-предпринимателей и Группе специалистов по предпринимательской деятельности женщин.

III. ИКТ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ И ВСЕМИРНАЯ ВСТРЕЧА НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО ИНФОРМАЦИОННОМУ ОБЩЕСТВУ

Документы для электронной торговли Организации Объединенных Наций (UNeDocs)

Справочная информация

42. В последние годы ощущается все большая потребность в новом подходе к Формулярам-образцам Организации Объединенных Наций для внешнеторговых документов (ФОООН). Действительно, все более широкое применение передовых

концепций логистики в глобальной торговле требует, чтобы развивающиеся страны и страны с переходной экономикой привели свою торговую документацию в соответствие с международными стандартами, если они желают участвовать в глобальной торговле. Кроме того, появилась необходимость занесения бумажных торговых документов в электронные системы взаимного обмена информацией, которые имеются в настоящее время для целей торговли, такие, как ЭДИФАКТ ООН (электронный обмен данными Организации Объединенных Наций в управлении, торговле и на транспорте), XML (расширенный описательный язык) и Интернет.

43. В этой связи ЕЭК ООН начала осуществление проекта Организации Объединенных Наций в области документов для электронной торговли (UNeDocs). Цель проекта заключается в подготовке и осуществлении решений для эффективных систем торговой документации, основанных на международных торговых стандартах и технологиях, которые являются доступными для торговцев, представляющих МСП и развивающиеся страны. Проект обеспечивает сочетание существующих стандартов ЕЭК ООН для бумажных документов со стандартами электронных коммерческих операций, таких, как Справочник элементов внешнеторговых данных Организации Объединенных Наций (ИСО 7372) и ЭДИФАКТ ООН, в целях определения электронных эквивалентов бумажных документов, используемых в торговле. Проект обеспечивает основу для перехода от торговых операций на основе бумажных документов к передовым электронным системам. Электронные документы учитывают рекомендации ЕЭК ООН в области торговли и, таким образом, являются средством для поощрения и осуществления торговых стандартов на глобальном уровне.

Цели

44. Проект UNeDocs преследует следующие цели:

- подготовка нового варианта ФОООН для электронных коммерческих операций;
- обеспечение средств и технической помощи для содействия приведению национальной торговой документации в соответствие с международными стандартами;
- обеспечение учебной подготовки по имеющим отношение к документации средствам упрощения торговых операций;

- разработка и опубликование электронных эквивалентов для бумажных торговых документов;
- предоставление поддержки при осуществлении концепций электронных окон;
- поощрение разработки национальной политики в целях поддержки использования и осуществления электронных документов, таких, как законодательство по электронным подписям по вопросам безопасности и конфиденциальности, а также согласования требований в отношении трансграничных торговых операций.

Потенциальный вклад Отдела развития торговли и лесоматериалов в автоматизацию книжки МДП (Э-МДП) и соответствующая поддержка Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ)

45. Вторая сессия Неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП состоялась в конце 2002 года в Праге. Участие представителя Отдела развития торговли и лесоматериалов в этой сессии явилось подтверждением того факта, что в рамках проекта Э-МДП используются основные средства для автоматизации обменов информацией, которые были разработаны по линии подпрограммы по развитию торговли. В силу этой причины Э-МДП представляет значительный интерес и является новаторским проектом, для которого полезным будет межсекторальное сотрудничество между Отделом развития торговли и лесоматериалов и Отделом транспорта.

46. Основной аспект проекта Э-МДП связан с теми требованиями, возможностями и ограничениями, в основе которых лежит существующий бумажный документ (книжка МДП). Этот документ является весьма сложным и выполняет двойную функцию:

- 1) описание и мониторинг процесса транзита через соответствующие страны;
- 2) передача информации, которую требуют различные таможенные службы стран транзита.

47. В силу этой двойной функции для автоматизации книжки МДП необходимо, чтобы процесс транзита в первую очередь регистрировался и описывался систематическим и подробным образом с использованием методов моделирования. Благодаря этому будут заложены основы для долгосрочной автоматизации процедур транзита. Средства,

разработанные Центром ООН по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) при помощи унифицированной методологии моделирования, являются в полной мере соответствующими и способствуют достижению этой цели.

48. Вторая функция бумажного документа МДП, а именно передача информации, требует компьютеризации бумажного документа экономически эффективным и технически осуществимым образом. В данном случае ценное значение для автоматизации обработки бумажного документа МДП имеет приобретенный опыт и решения, разработанные в рамках проекта по документам для электронной торговли Организации Объединенных Наций в отношении документов в цифровой форме.

49. На совещании СЕСИПРО¹ в Скопье в конце 2002 года Отдел по развитию торговли и лесоматериалам представил свой проект по наращиванию потенциала в области упрощения процедур торговли и электронных коммерческих операций для средиземноморских стран, не являющихся членами ЕС. Проведенные после этого представления обсуждения показали, что межсекторальное техническое сотрудничество между Отделом по развитию торговли и лесоматериалам и Отделом транспорта могло бы содействовать подготовке "Субрегионального проекта по созданию потенциала в области электронной торговли и транспорта в Юго-Восточной Европе" на основе Э-МДП и UNeDocs..

50. С просьбой о подготовке подобного предложения, касающегося субрегионального проекта по созданию потенциала, основанного на UNeDocs, обратился Государственный секретариат по вопросам экономики Швейцарии, который рассматривает также вопрос о финансировании этого проекта. По линии проекта будет оказываться поддержка выполнению двух задач Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы: упрощению процедур транзита по автотранспортному коридору 10 и созданию в Юго-Восточной Европе зоны свободной торговли согласно Пакту стабильности.

51. Проект будет разработан на основе Э-МДП с использованием результатов работы, выполненной по линии Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ) совместно с Пактом стабильности.

¹ СЕСИПРО является сетью национальных комитетов ПРО в Юго-Восточной Европе. "Комитет ПРО" является национальным органом, задачей которого является содействие расширению деловой активности и увеличению потоков инвестиций путем упрощения и модернизации ПРОцедур и обмена информацией в таких областях, как управление, торговля и транспорт.

52. Благодаря накопленному опыту в рамках межсекторального сотрудничества между Отделом по развитию торговли и лесоматериалам и Отделом транспорта будет ускорена процедура утверждения Э-МДП и предоставления основанных на UNeDocs вариантов автоматизированной книжки МДП. Эти результаты будут также способствовать упрощению процедур транзита для автотранспортного коридора 10 в Юго-Восточной Европе.

53. UNeDocs является образцовым проектом, который можно поддерживать, поощрять и осуществлять в странах Юго-Восточной Европы. Концепция UNeDocs, согласно которой доступ к торговым документам в электронной форме будет предоставляться через Интернет и вебсайты, будет способствовать упрощению и согласованию электронных торговых документов в субрегионе. Согласование торговых и транспортных документов в результате тесного сотрудничества с Пактом стабильности также будет способствовать выполнению задач, связанных с созданием зоны свободной торговли Пакта стабильности и привязкой разных стран к международным торговым коридорам.

54. Состоялось первое совместное совещание Отдела по развитию торговли и лесоматериалам и Отдела транспорта, цель которого заключалась в рассмотрении вопроса о практической осуществимости дальнейшего сотрудничества и разработке этого проекта.

Европейское региональное совещание по Целевой группе ООН по ИКТ в целях развития и Всемирная встреча на высшем уровне по информационному обществу (ВВИО), 29 апреля 2002 года

55. В целях поощрения деятельности Целевой группы ООН по ИКТ ЕЭК ООН организовала Европейское региональное совещание по региональной сети Целевой группы ООН по ИКТ и ее вкладу в подготовку (Женева, 29 апреля 2002 года). На этом совещании рассматривались два основных вопроса:

- создание европейского и центральноазиатского региональных центров Целевой группы Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ);
- приоритетные задачи, вопросы и темы Европейской конференции по подготовке ВВИО, которая состоялась в ноябре 2002 года в Бухаресте.

56. На этом совещании была выдвинута идея создания европейского и центральноазиатского региональных центров Целевой группы ООН по ИКТ с целью привлечения внимания различных ключевых партнеров и оказания содействия

деятельности Целевой группы ООН. В его работе приняли участие ключевые партнеры из более чем 30 стран региона, которые представляли гражданское общество, исследовательские и учебные организации, а также деловые круги. Был разработан и реализован вебсайт Женевского центра Целевой группы ООН по ИКТ, на котором была размещена соответствующая информация о деятельности Женевского центра, а также информация о Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу, в том числе ссылки на Целевую группу ООН по ИКТ, Московский центр, Онлайновую сеть Организации Объединенных Наций по вопросам государственного управления и финансов (ЮНПАИ) и Европейскую базу данных о государственном управлении и системе электронных операций по Интернету. Дополнительная информация имеется на вебсайте: <http://www.unecce.org/etrades/ict/>

57. На совещании был сделан вывод о том, что различные процессы, выявленные в ходе обсуждений, должны быть сведены воедино в целях подготовки совещания по ВВНО в Бухаресте, на котором будут в полной мере участвовать заинтересованные лица, представляющие гражданское общество, деловые круги и правительства, а также такие международные организации, как МСЭ и Европейский Союз. Многочисленные идеи и предложения, высказанные в ходе совещания ЕЭК ООН, станут основой для политического диалога, который должен внести существенный вклад в разработку политики и стратегий в области ИКТ на национальном и региональном уровнях.
